

Panorâmica da edição em espanhol: Grupos editoriais e editoras independentes

Luis PABLO NÚÑEZ

VIII Ciclo de Conferências
"Do manuscrito ao livro impresso e eletrónico"

UNIVERSIDADE DE AVEIRO, DLC



VIII Ciclo de Conferências

Do manuscrito ao livro impresso e eletrónico

Programa

13.10.23 – Compreensão e divulgação pública da ciência em Portugal
(DLC, 9-11, sala 2.3.12)
João Oliveira
(CESAM, Departamento de Química, Universidade de Aveiro)

20.10.23 – Contributos para uma História da Tradução em Portugal
(DLC, 9-11, sala 2.3.12)
Jorge M. C. Almeida e Pinho
(Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra)

27.10.23 – De São Tomé podem vir e-books
(DLC, 9-11, sala 2.3.12)
João Costa Rosa
(Instituto Politécnico de Tomar)

02.11.23 – Panorâmica de la edición española: grupos editoriales y editoriales independientes
(DLC, 11-13, sala 2.1.11)
Luis Pablo Núñez
(Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada)

10.11.23 – A censura ao livro: entre a vigência do Estado Novo e os novos desafios da atualidade
(DLC, 9-11, sala 2.3.12)
Andreia Oliveira
(CLLC, Universidade de Aveiro)

17.11.23 – A edição em espanhol em Marrocos
(DLC, 9-11, sala 2.3.12)
Mohamed Abrighach
(Faculdade de Letras e Ciências Humanas, Universidade Ibn Zohr, Agadir, Marrocos)

06.12.23 – Visita ao Museu do Papel Terras de Santa Maria (Paços de Brandão) e à Gráfica Norprint (Santo Tirso)

07.12.23 – O enigma da edição não autorizada da Logica furtiva (1604): das aulas de Lógica da Companhia de Jesus em Portugal aos prelos alemães e italianos
(DLC, 11-13, sala 2.1.11)
António M. L. Andrade
(CLLC, Universidade de Aveiro)
Júlio Costa
(CITCEM/FLUP, Biblioteca Pública Municipal do Porto)
Emília M. Rocha de Oliveira
(CLLC, Universidade de Aveiro)

**24.11.23 – A condição de editor e o
ofício de reinventar contextos de edição**

(DLC, 9-11, sala 2.3.12)

José Rui Teixeira

(diretor do projeto editorial

Officium Lectionis)

**30.11.23 – O papel do livro no contexto
da Ciência Aberta**

(DLC, 11-13, sala 2.1.11)

Maria Manuel Borges

(Faculdade de Letras,
Universidade de Coimbra)

Coordenação:

António Manuel Lopes Andrade

(DLC/CLLC, Universidade de Aveiro)

Paulo Alexandre Pereira

(DLC/CLLC, Universidade de Aveiro)

Organização:

Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

da Universidade de Aveiro

(organização no âmbito da Licenciatura em Línguas e Estudos Editoriais e do Mestrado em Estudos Editoriais do Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro)



dlc
departamento de línguas e culturas

cllc
centro de línguas, literaturas e culturas



Este evento é financiado por fundos nacionais através da FCT - Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P. no âmbito do projeto UIDB/04186/2020.

Considerações preliminares

(selecção)



O livro como "produto"



O livro como objeto material



O livro eletrónico



Hábitos de leitura

- Panorama da edição espanhola // portuguesa, francesa...
- A cadeia do livro: não apenas editores > livreiros > leitores
- Restrições comerciais: o livro é comprado e vendido (nas livrarias, na Internet; preço fixo em Espanha)

1 DADOS sobre O MERCADO EDITORIAL

Produção editorial de livros 2018 + avanço 2022

INE, FGEE (Agência ISBN), Panorâmica/relatórios do comércio interno

<https://www.federacioneditores.org/datos-estadisticos.php>

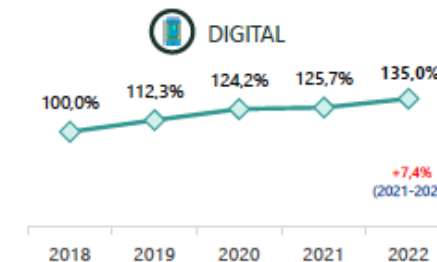
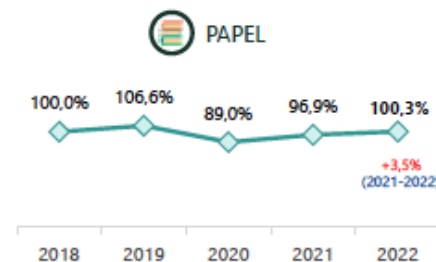
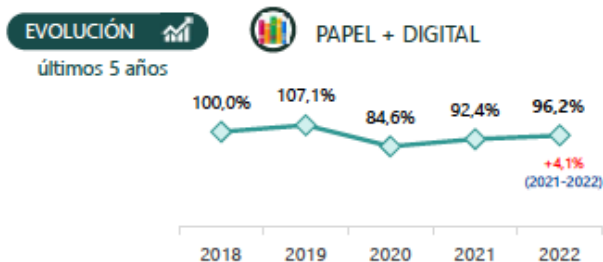
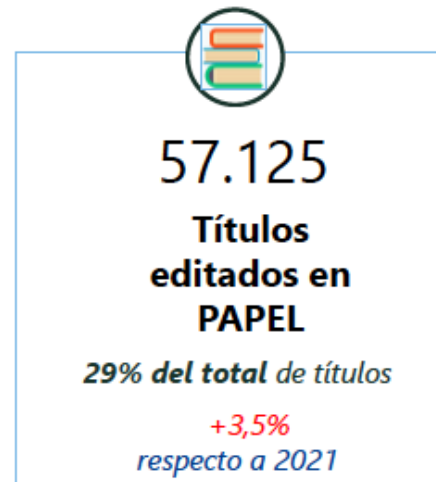
- ❖ O mercado espanhol do livro movimenta cerca de 3000 milhões de euros (é uma indústria, mas não dá tanto lucro como outras empresas: bancos). Destes 3000 milhões, 500 milhões são o valor das exportações (devido à importância do mercado do livro em língua espanhola fora de Espanha e das filiais na América Latina).
- ❖ Embora se vendam muitos livros, publicam-se muitos mais, o que gera um desajuste: alguns anos imprimem-se cerca de 50.000 exemplares extra, que depois têm de ser deixados nos armazéns. Em 2020 e 2021 foram reduzidos (também devido à pandemia)

The screenshot displays the INE (Instituto Nacional de Estadística) website interface for the 'Producción editorial de libros 2018' data. The page is in English and shows a search bar at the top right. Below the header, there are navigation links for 'Censo Electoral', 'Cede electrónica', and 'Compartir'. The main content area is titled 'Producción editorial de libros 2018' and 'Libros editados en España'. It includes a sub-header 'Número de títulos por comunidades, ciudades autónomas y provincias en que fueron editados y clase de publicación.' and a unit specification 'Unidad: Número de título'. The interface features a 'Selección de valores a consultar' section with two dropdown menus: 'Comunidades, ciudades autónomas y provincias en que fuer...' and 'Clase de publicación'. The first dropdown is set to 'Total Nacional(1)' and the second to 'Total'. Below these, there is a table with columns for 'Comunidades, ciudades autónomas y provincias en que fueron editados' and 'Clase de publicación'. The table shows data for 'Total' and 'Total 1'. At the bottom, there is a 'Notas' section with a note dated 11 April 2019 regarding the inclusion of the Community of Madrid in the data.

PRINCIPALES RESULTADOS

AVANCE DE RESULTADOS

PRODUCCIÓN EDITORIAL – TÍTULOS EDITADOS



CONECTA

Fuente Fotografías: Freepik Fuente Iconos: FlatIcon

Comercio Interior del Libro en España 2022

FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA

Fonte: Adiantamento de resultados: Comercio interior do livro em Espanha (2022)

Panorâmica da edição espanhola
Luis Pablo Núñez

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Editoriales privadas	2.892	3.032	2.994	2.988	2.835	2.750	2.786	2.649	2.722	2.720	2.785	2.864		
Editoriales públicas o institucionales	580	532	529	476	352	336	323	314	304	312	327	305		
Producción editorial (eds. y reimpressiones)*	104.223	110.205	114.205	111.907	104.724	89.130	90.802	79.397	86.000	89.962	81.228	90.073	76.588	87.122
Títulos vivos en catálogo	393.012	414.727	439.991	464.981	490.752	524.213	553.884	586.811	620.316	656.080	677.241	711.687	737.479	794.823
Ejemplares editados (miles)	367.460	329.830	302.631	286.462	280.251	246.345	226.590	225.277	224.054	240.220	214.316	229.515	181.292	198.132
Ejemplares vendidos (miles)	240.660	236.197	228.230	199.814	170.237	153.830	153.620	155.440	157.233	158.250	160.852	162.220	164.450	174.100
% de títulos que son traducciones	24,8%	22,9%	22,1%	21,1%	22,0%	22,3%	21,2%	16,2%	16,1%	21,1%	17,0%	14,7%		
Tirada media de ejemplares	5.035	4.328	3.790	3.441	3.540	3.223	2.886	2.810	2.749	2.753	3.762	3.779	3.576	3590
Precio medio del libro (euros)	13,26	13,17	12,67	13,87	14,52	14,18	14,29	14,52	14,74	14,66	13,96	14,15	14,02	13,97

Panorâmica da edição espanhola
Luis Pablo Núñez

Distribución por materias de la cifra global de facturación por ventas en el mercado interior:

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Literatura	21,7%	22,9%	22,3%	19,9%	22,9%	21,5%	20,4%	19,5%	19,3%	19,5%	20,7%	20,5%	20,8%	21,3%
Infantil y juvenil > creciente ↑	10,3%	11,3%	12,1%	12,2%	12,0%	12,2%	12,5%	11,5%	12,0%	12,3%	12,8%	12,9%	15,0%	16,8%
Texto no universitario	28,2%	27,2%	28,3%	31,3%	32,5%	33,3%	34,1%	36,8%	36,9%	35,7%	33,6%	33,9%	31,4%	28,6%
CC. Sociales y Humanidades	11,9%	11,0%	11,5%	11,4%	10,9%	10,6%	10,8%	10,5%	11,2%	11,5%	11,7%	11,5%	11,2%	11,2%
Científico/técnico	5,0%	5,0%	5,3%	4,8%	3,7%	3,2%	3,7%	4,2%	4,4%	4,6%	4,7%	4,6%	4,4%	4,8%
Divulgación general	8,2%	8,8%	8,3%	7,7%	6,6%	6,8%	6,2%	6%	5,8%	5,8%	6,0%	5,9%	6,4%	6,15%
Libros prácticos	5,3%	5,2%	4,4%	5,4%	5,7%	6,5%	6,7%	5,9%	5,1%	5,3%	5,4%	5,5%	5,7%	5,8%
Comics (pocas: buen mercado)	2,7%	2,6%	2,9%	3,4%	2,2%	2,5%	2,7%	2,7%	2,6%	2,7%	2,7%	2,6%	2,6%	2,6%
Diccionarios/enciclopedias >	4,6%	3,7%	3,0%	2,3%	1,8%	2,1%	1,9%	1,8%	1,8%	1,7%	1,7%	1,7%	1,6%	1,5%
Otros	2,2%	2,4%	1,8%	1,6%	1,7%	1,3%	1,1%	1,1%	0,8%	0,8%	0,8%	0,8%	0,8%	0,8%

PRINCIPALES RESULTADOS

AVANCE DE RESULTADOS

PRODUCCIÓN EDITORIAL – TÍTULOS EDITADOS EN PAPEL POR MATERIAS



	2022		% Variación 2022/2021	
TOTAL	57.125	100%	3,5	
FICCIÓN ADULTOS	12.070	21,1%	3,5	12.070
<i>Novela</i>	9.895	17,3%	3,7	9.895
<i>Poesía, teatro</i>	744	1,3%	6,1	744
<i>Otros literatura</i>	1.431	2,5%	0,5	1.431
INFANTIL Y JUVENIL	9.150	16,0%	2,5	9.150
TEXTO NO UNIVERSITARIO	10.185	17,8%	3,3	10.185
<i>Educación infantil</i>	1.793	3,1%	4,1	1.793
<i>Educación primaria</i>	3.371	5,9%	3,0	3.371
<i>E.S.O.</i>	2.421	4,2%	3,9	2.421
<i>Bachillerato</i>	620	1,1%	5,6	620
<i>F.P.</i>	181	0,3%	13,2	181
<i>Libros y materiales complementarios</i>	1.799	3,1%	0,6	1.799
NO FICCIÓN	22.846	40,0%	3,3	22.846
<i>Científico técnico y universitario</i>	3.457	6,1%	2,9	3.457
<i>Ciencias sociales y Humanidades</i>	6.207	10,9%	3,5	6.207
<i>Derecho y ciencias económicas</i>	3.160	5,5%	1,6	3.160
<i>Religión</i>	1.664	2,9%	0,1	1.664
<i>Libros prácticos</i>	3.883	6,8%	6,0	3.883
<i>Divulgación general</i>	4.237	7,4%	3,7	4.237
<i>Diccionarios y enciclopedias</i>	238	0,4%	-5,3	238
CÓMICS, TEBEOS, NOVELAS GRÁFICAS	1.875	3,3%	8,0	1.875
OTROS	999	1,7%	13,0	999

CONECTA

Fuente Fotografías: Freepik Fuente Iconos: FlatIcon

Comercio Interior del Libro en España 2022

FEDERACIÓN DE GREMIOS
DE EDITORES DE ESPAÑA

Fonte: Adiantamento de resultados: Comercio interior do livro em Espanha (2022)

PRINCIPALES RESULTADOS

AVANCE DE RESULTADOS 17

PRODUCCIÓN EDITORIAL – EJEMPLARES (x1.000) POR MATERIAS



	2022		% Variación 2022/2021	
TOTAL	206.229	100%	4,1	
FICCIÓN ADULTOS	46.922	22,8%	3,7	46.922
<i>Novela</i>	43.174	20,9%	3,6	43.174
<i>Poesía, teatro</i>	1.262	0,6%	3,5	1.262
<i>Otros literatura</i>	2.486	1,2%	4,8	2.486
INFANTIL Y JUVENIL	52.673	25,5%	2,9	52.673
TEXTO NO UNIVERSITARIO	31.742	15,4%	4,2	31.742
<i>Educación infantil</i>	6.672	3,2%	4,3	6.672
<i>Educación primaria</i>	11.099	5,4%	5,0	11.099
<i>E.S.O.</i>	6.641	3,2%	2,8	6.641
<i>Bachillerato</i>	2.161	1,0%	9,0	2.161
<i>F.P.</i>	461	0,2%	14,1	461
<i>Libros y materiales complementarios</i>	4.708	2,3%	1,3	4.708
NO FICCIÓN	60.379	29,3%	5,6	60.379
<i>Científico técnico y universitario</i>	5.104	2,5%	9,0	5.104
<i>Ciencias sociales y Humanidades</i>	11.437	5,5%	11,0	11.437
<i>Derecho y ciencias económicas</i>	3.803	1,8%	6,7	3.803
<i>Religión</i>	4.854	2,4%	-0,2	4.854
<i>Libros prácticos</i>	19.129	9,3%	5,0	19.129
<i>Divulgación general</i>	15.169	7,4%	3,7	15.169
<i>Diccionarios y enciclopedias</i>	883	0,4%	-4,9	883
CÓMICOS, TEBEOS, NOVELAS GRÁFICAS	12.501	6,1%	2,3	12.501
OTROS	2.012	1,0%	10,2	2.012

CONECTA

Fuente Fotografía: Freepik Fuente Iconos: Flaticon

Comercio Interior del Libro en España 2022

FEDERACIÓN DE GREMIOS
DE EDITORES DE ESPAÑA

Destaque: ficção e a ficção juvenil: maiores tiragens (mais vendas)
 Maiores tiragens meias: infantojuvenil (5757 exemplares), banda desenhada (6.667 exemplares/título)
 A mais baixa: livro de ciência universitário: 1.476; poesia: 1696 exemplares?

PRINCIPALES RESULTADOS

AVANCE DE RESULTADOS

FACTURACIÓN POR MATERIAS EN DETALLE

	2022		% Variación 2022/2021	
	Mills. €	%		
Total	2.718,52	100	5,5	
FICCIÓN ADULTOS	595,31	21,9	8,5	595,3
<i>Novela</i>	548,49	20,2	9,0	548,5
<i>Clásica</i>	76,14	2,8	45,0	76,1
<i>Contemporánea</i>	299,88	11,0	3,6	299,9
<i>Policiaca, de espionaje</i>	78,07	2,9	10,8	78,1
<i>Romántica</i>	40,70	1,5	2,1	40,7
<i>Ciencia ficción, terror</i>	17,91	0,7	6,4	17,9
<i>Erótica</i>	19,15	0,7	5,4	19,2
<i>De humor</i>	9,46	0,3	1,4	9,5
<i>Otras</i>	7,18	0,3	11,3	7,2
<i>Poesía, teatro</i>	7,95	0,3	7,3	8,0
<i>Otros literatura</i>	38,87	1,4	1,2	38,9
INFANTIL Y JUVENIL	469,56	17,3	8,6	469,6
TEXTO NO UNIVERSITARIO	757,54	27,9	2,8	757,5
<i>Educación infantil</i>	104,52	3,8	-0,7	104,5
<i>Educación primaria</i>	312,40	11,5	3,2	312,4
<i>E.S.O.</i>	184,62	6,8	6,3	184,6
<i>Bachillerato</i>	59,99	2,2	0,7	60,0
<i>F.P.</i>	16,05	0,6	2,9	16,1
<i>Libros y materiales complementarios</i>	79,96	2,9	0,3	80,0
NO FICCIÓN	805,14	29,6	4,4	805,1
<i>Científico técnico y universitario</i>	124,29	4,6	0,9	124,3
<i>Ciencias sociales y Humanidades</i>	128,81	4,7	3,2	128,8
<i>Derecho y ciencias económicas</i>	130,50	4,8	5,0	130,5
<i>Religión</i>	43,62	1,6	4,5	43,6
<i>Libros prácticos</i>	154,19	5,7	3,4	154,2
<i>Divulgación general</i>	184,53	6,8	9,6	184,5
<i>Diccionarios y enciclopedias</i>	39,16	1,4	-0,5	39,2
CÓMICS, TEBEOS, NOVELAS GRÁFICAS	69,02	2,5	3,1	69,0
OTROS	21,96	0,8	4,6	22,0

PRINCIPALES RESULTADOS
PRINCIPALES
MAGNITUDES 2022
El Comercio Interior
del Libro
en el año 2022
presenta las siguientes
magnitudes



CONECTA

Fuente Fotografías: Freepik Fuente Iconos: FlatIcon



794 Empresas privadas y agremiadas
+2,1% respecto a 2021



841.533 Títulos vivos en oferta
+5,9% respecto a 2021



83.091 Títulos editados
+4,7% respecto a 2021

Papel 57.125 títulos
+3,5% respecto a 2021
Digital 25.966 títulos
+7,4% respecto a 2021



206,23 millones de ejemplares publicados en papel
+4,1% respecto a 2021



3.610 Tirada media en papel de ejemplares por título
+0,6% respecto a 2021



178,45 millones de ejemplares vendidos en papel + **14,07** millones de descargas en soporte digital
+2,5% respecto a 2021



2.718,52 Millones € facturados
+5,5% respecto a 2021

Papel 2.569,30 Millones € +5,6% vs 2021

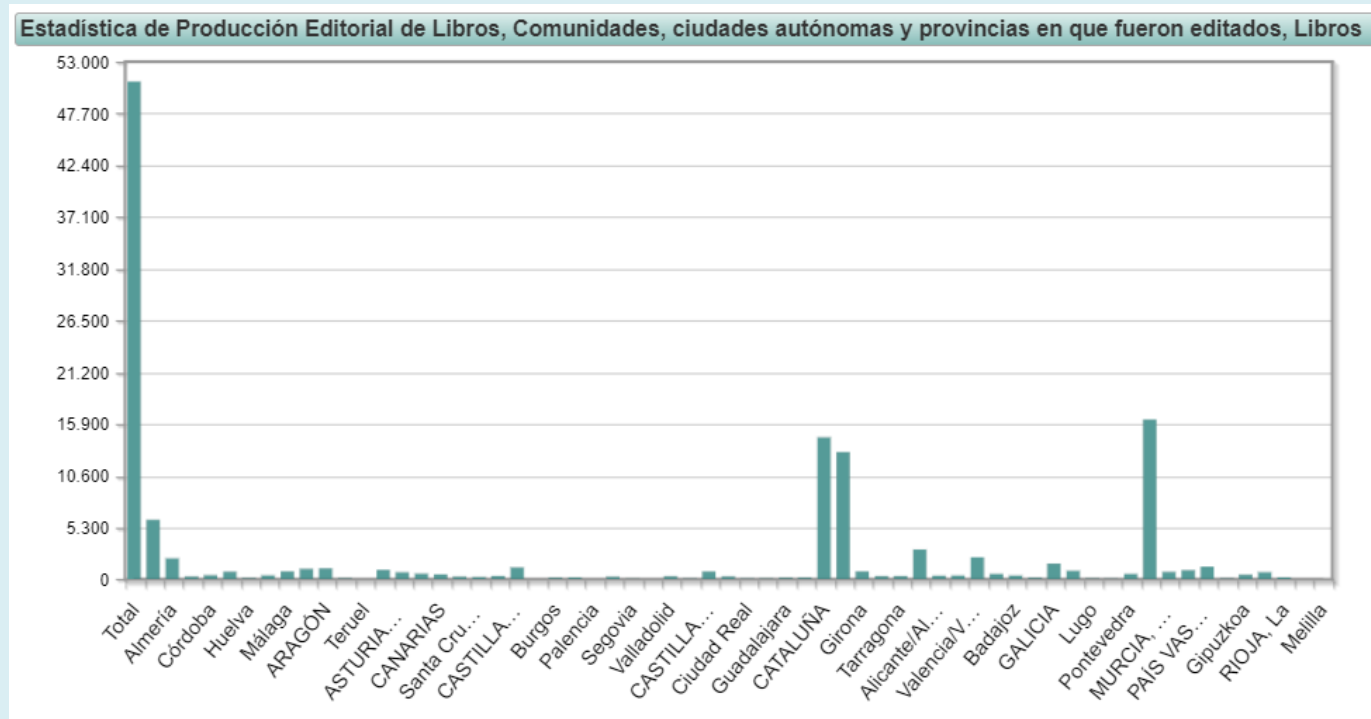
Digital 139,30 Millones € +3,3% vs 2021

Otros soportes 9,92 Millones € +4,5% vs 2021

Audiolibros 3,43 Millones €
+8,1% vs 2021

Comercio Interior del Libro en España 2022

FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA



Madrid vs. Barcelona

As cidades com mais população têm mais livros publicados: mais indústria, mais volume de negócios...

Madrid e Barcelona representam 32.000 dos 50.954 títulos desse ano:

Madrid com 16375 títulos; Catalunha com 14.535 (dos quais 13.037 em Barcelona, 822 em Gerona); Andalusia com 6114 (dos quais 2156 em Almeria - pela auto-edição Círculo Rojo - e 1081 em Sevilha); 3082 na Comunidade Valenciana (Valência com 2281); País Basco com 1323

Iniciativas de promoção

Exemplo de promoção dos novos títulos no Reino Unido:

<http://www.newspanishbooks.com/panelschoice>

The screenshot shows the homepage of the New Spanish Books website. At the top left is the logo for 'LIBROS DE ESPAÑA NEW SPANISH BOOKS'. To the right of the logo is a European Union flag and a 'Choose panel' dropdown menu. Below the logo is a navigation menu with links: HOME, ABOUT US, UK PANEL'S CHOICE, NEW SPANISH TITLES, FEATURE ARTICLE, INTERVIEW, USEFUL INFORMATION, and CONTACT. The main content area features a text block: 'New Spanish Books: The online guide of titles from Spanish publishers and literary agents with rights for translation in the UK. To consult titles available in other markets please click on the below links.' Below this text are links for 'NSB UK | NSB DE | NSB FR | NSB JP 日本 | NSB US | NSB BR'. The central part of the page has a large heading: 'DO YOU KNOW OUR EXPERTS?' followed by 'NEW SPANISH TITLES 2022'. Below this heading are three book covers: 'ATROPOS' by ÁLVARO POMBO, 'AZCA' by Alba Flores Robla, and 'Base' by Miren Amuriza. Each book cover has a 'READ MORE' button below it.

LIBROS DE ESPAÑA NEW SPANISH BOOKS

Choose panel

HOME ABOUT US UK PANEL'S CHOICE NEW SPANISH TITLES FEATURE ARTICLE INTERVIEW USEFUL INFORMATION CONTACT

New Spanish Books: The online guide of titles from Spanish publishers and literary agents with rights for translation in the UK. To consult titles available in other markets please click on the below links.

NSB UK | NSB DE | NSB FR | NSB JP 日本 | NSB US | NSB BR

DO YOU KNOW OUR EXPERTS?

NEW SPANISH TITLES 2022

ÁLVARO POMBO
ATROPOS
Edición, introducción y notas de María Crespo López

Álvaro Pombo
AZCA

Alba Flores Robla

Miren Amuriza
Base
Traducción: Miren Aguiñe

Atropos
ÁLVARO POMBO
READ MORE

Azca
Alba Flores Robla
READ MORE

Base
Miren Amuriza
READ MORE

2

Grandes grupos editoriais

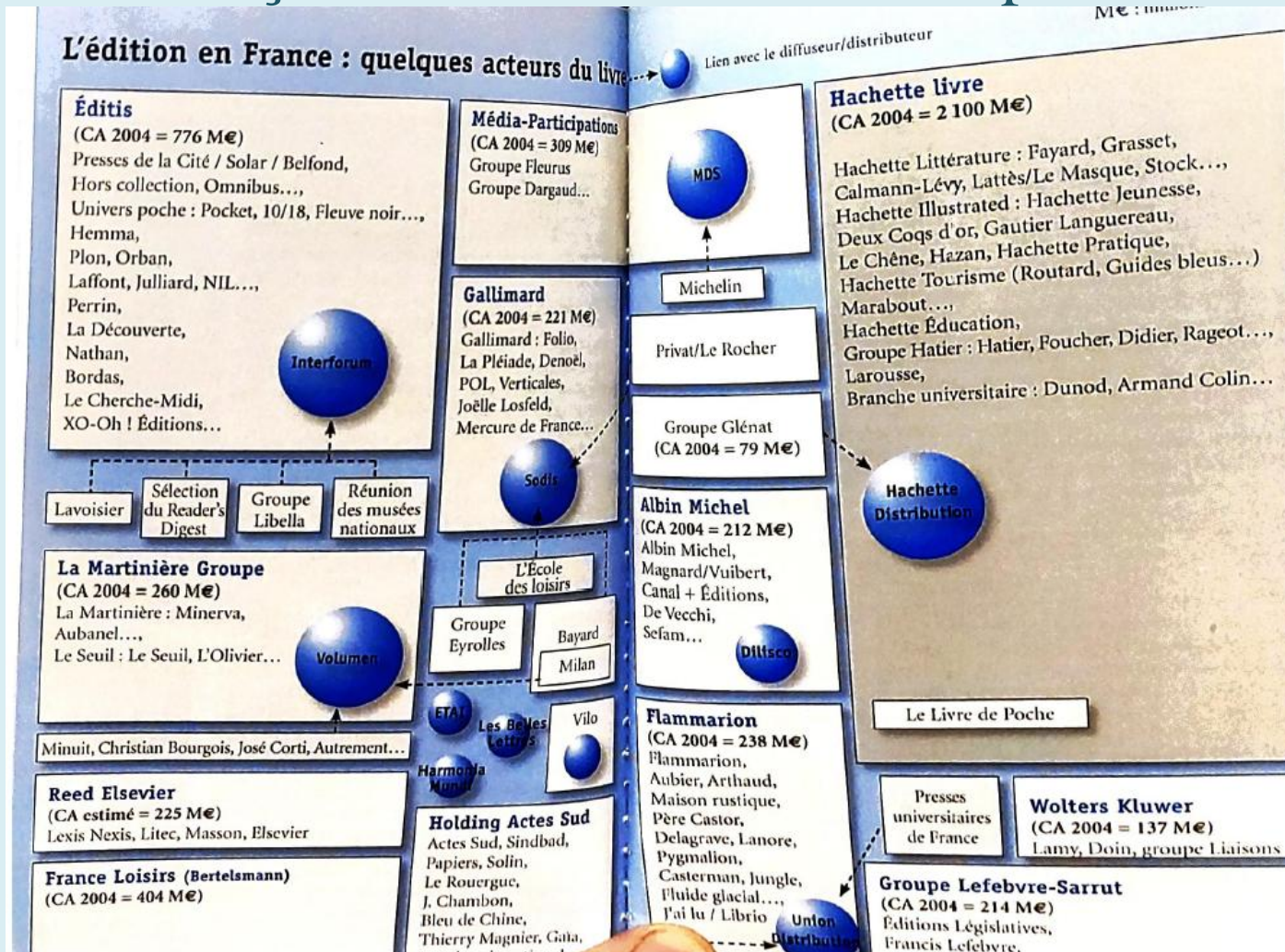


Grandes grupos (Bertelsmann, Planeta, PRISA, Lagardère...): os livros são apenas uma parte do negócio

- Meios de comunicação (rádio, televisão, imprensa)
- Educação
- Música



Concentração editorial: não só em Espanha: França



Globalização: Grandes grupos mundiais (não apenas a Espanha...)

Hachette

- Hachette Livre (França) + filiais estrangeiras, que lhe dão metade dos seus números (1706 milhões de euros).
- Hachette UK
- Hachette Book Group USA (adquiriu a Time Warner AudioBooks em 2006)
- **Hachette España** (Anaya, Salvat, Bruño + Larousse: Anaya, Salvat, Bruño + Larousse: em Espanha, América Latina, Itália e Polónia) + Argentina

Elsevier (Países Baixos)

Especializada na edição, formação e revistas técnicas + Masson, jurídica

Wolters Kluwer

Gestão da informação, software, formação; livros e revistas especializadas

Bertelsmann: em FrançaFrance-Loisirs

+ as cadeias de livrarias Privat e Alsatia

<https://www.planeta.es/es/planeta-portugal>
<https://www.planetadelivros.pt/> (Planeta / Crítica)

Grupo  Planeta

Buscar  Oficina de Buenas prácticas Información a proveedores  ES

Quiénes somos **Libros** Medios y entretenimiento audiovisual Formación y Universidades Librerías Innovación

Conócenos  España y Portugal  América Latina

Editorial  **Planeta Portugal**

Un catálogo diversificado para todos los públicos

Inicio | Libros | Planeta Portugal

▼ Dirección
► www.planetadelivros.pt/
► info@planeta.pt

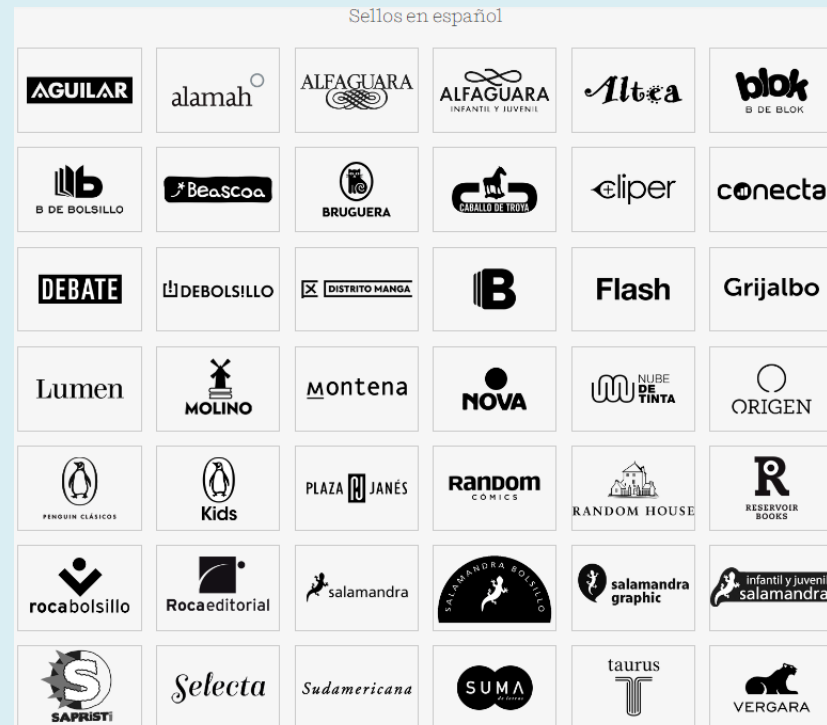

Creada en 2009, Planeta Portugal es la **editorial del Grupo Planeta en lengua portuguesa** con sede en Lisboa.

Su **catálogo** abarca un abanico cada vez más amplio de títulos de autores nacionales e internacionales y refleja el objetivo con el que nació el proyecto: construir un catálogo generalista, independiente, diversificado y con personalidad propia para dar respuesta al creciente y variado número de lectores portugueses, buscando al mismo tiempo convertirse en una editorial de referencia en el mercado editorial y cultural portugués.

Este carácter generalista se manifiesta en la publicación de títulos en las áreas de ficción y no ficción dirigidos tanto al público adulto como infantil y juvenil. Destaca la apuesta de Planeta Portugal por la literatura infantil y juvenil con el lanzamiento de la marca Planeta Junior, que presenta algunos de los personajes más queridos y reconocidos por los niños y jóvenes portugueses como Geronimo Stilton, Pocoyó, Bat Pat y Patty.

Penguin - Random House Mondadori

<http://www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com>



2500 títulos por año; 61 editoras; 45 Premios Nobel nos seus catálogos; + 20 000 autores: García Márquez, Vargas Llosa, J. M. Coetzee, Orhan Pamuk, Günter Grass, Saramago, Jelinek, Doris Lessing, Toni Morrison, Hemingway, Churchill + Borges, Álvaro Mutis ...; Philip Roth + Julia Navarro, Arturo Pérez-Reverte, Ken Follett, Isabel Allende, Joël Dicker...

<https://www.penguinrandomhousegrupoeditorial.com/sellos-y-negocios/nuestros-sellos/>

Sellos en portugués

ALFAGUARA

ALFAGUARA
INFANTIL E JUVENIL

ARENA

booksmita

cavalo de ferro

COMPANHIA DAS LETRAS

ELSINORE

fábula

fábula
EDUCAÇÃO

FAROL

IGUANA

INFLUÊNCIA

joy
books

lilliput

nascente

NUVEM
LETRAS

NUVEM DE TINTA

OBJETIVA



PENGUIN CLÁSICOS

SUMA

TOPSELLER

v o c a i s

Grupo Planeta

70 chancelas/editoras, 4000 títulos por ano

Numerosos prémios literários

<https://www.planeta.es/es/planeta-portugal>

<https://www.planetadelivros.pt/> (Planeta / Crítica)

PORTUGAL
PlanetadeLivros
Novidades Mais vendidos eBooks Editoras Em breve Autores Planeta sugere

Temas
Literatura >
Infanto - Juvenil >
Negócios e atualidade >
Conhecimento e ciência >
Culinária e gastronomia >
Saúde e bem estar >
Viagens e lazer >
Fantasia >

Escreva aqui o título ou o autor **Encontrar** Iniciar sessão

Novidades
A Ilha das Borboletas
Corina Bomann
O que é que o passado familiar significa para as nossas vidas?
Compre

Todos os livros da PlanetadeLivros

Novidades Homepage

QUARTA ASA
MUNDO
A ILHA DAS BORBOLETAS
UM ESPÍRITO SOMBRIO
UM COMO SOMBRIO DOS GRIMM

The image shows the homepage of the Grupo Anaya website. At the top, the logo "GRUPO ANAYA" is displayed in a large, stylized font. To the right of the logo are navigation links: "inicio", "mapa", "quiénes somos", and "contacto".

On the left side, there is a search bar with the text "Búsquedas" and "Búsqueda avanzada". Below this is a "Novedades" section featuring a book cover for "Astérix y los Juegos Olímpicos" by René Goscinny, published by Salvat Libros. The text describes it as a classic and well-known adventure of Astérix, in a special limited edition with 16 pages of extra information and original documents.

The main content area is a grid of publisher logos. The logos include: ANAYA, CÁTEDRA, ANAYA TOURING, algaida, bóveda, PIRÁMIDE, ANAYA MULTIMEDIA, BARCANOVA, GRUPO EDITORIAL PATRIA, tecnos, LAROUSSE, XERAIS, TROTAMUNDOS, Alianza Editorial, VOX, Autores, Trabajar con nosotros, Otras empresas de hachette LIVRE, Atención al cliente, and Comercial GRUPO ANAYA CGA.

At the bottom right, there is a small text: "Legal. © Grupo Anaya 2013".

Fonte: <http://www.anaya.es/html/presencia.html>

3

Editoras independentes

(não só em Madrid/Barcelona, México D. F., Bs. As., mas...)

Os editores independentes representam uma parte proporcionalmente pequena do volume de vendas de livros (em comparação com a dos grupos), mas contribuem para

- 1) **Maior variedade editorial;**
- 2) **Novos autores traduzidos pela primeira vez;**
- 3) **Recuperação de clássicos;**
- 4) **Livro-objeto: Edições muito cuidadas.**

- Estratégias: Estabelecer parcerias com outros para não sucumbir (em portais, em feiras do livro)
- Aproximar-se dos livreiros locais
- Vender a partir do seu próprio sítio Web

Estratégias: Parcerias

Contexto de Editores

<https://www.contextodeeditores.com/quienes-somos/>

Agrupação fundada em 2008. Composto pelas editoras (criadas entre 2005-2007)

Libros del Asteroide, Impedimenta, Nórdica, Periférica y Sexto Piso



Libros del Asteroide

IMPEDIMENTA

Nórdicalibros
Pronto llegará la nieve, se siente en el aire

EDITORIAL PERIFÉRICA

sextopiso



CONTEXTO
NUEVOS EDITORES PARA NUEVOS TIEMPOS

CONTEXTO DE EDITORES QUIÉNES SOMOS MANIFIESTO CAMPAÑAS MAPA DE LIBRERÍAS CONTACTO

Quiénes somos

Contexto de editores es una asociación de editores independientes fundada en el año 2008 por las editoriales Libros del Asteroide, Impedimenta, Nórdica, Periférica y Sexto Piso con la intención de colaborar en proyectos y actividades que eran entonces difícilmente asumibles por cada una de ellas de manera individual. Hoy en día la asociación presta múltiples servicios a sus cinco socios actuales:

Prémio Nacional para a Melhor Obra Cultural Editorial 2008 (Espanha)
Jovens editores. Intenções editoriais semelhantes. União = economia de custos

Editoras: alguns exemplos notáveis

Anagrama

<https://www.anagrama-ed.es/colecciones>
<https://www.anagrama-ed.es/coleccion/ebooks>



- Fundada em 1969 > Transição. Jorge Herralde, editor. Em 2010 > venda a Feltrinelli
- Coleções: **Narrativas hispánicas** (Enrique Vila-Matas, Roberto Bolaño, Ricardo Piglia, Javier Marías
Panorama de narrativas (ficção estrangeira: Raymond Carver, Thomas Bernhard, Vladimir Nabokov, Patricia Highsmith, Patrick Modiano, Norman Mailer, etc.)
Argumentos (ensaios: Hans Magnus Enzensberger, etc.)
- **Premio Anagrama de Ensayo** (desde 1973) + **Premio Herralde de Novela** (desde 1983).
- **Ebooks**: embora os seus ebooks sejam vendidos noutras plataformas, também podem ser encontrados diretamente no site da editora (+ empréstimo eBiblio). Em agosto de 2014, tinha digitalizado 298 títulos; em agosto de 2015, 432; em agosto de 2016, 494. Em 2018, 690. Em 2023: 1546.



NOVEDADES **CATÁLOGO** ITINERARIOS RADIO ANAGRAMA AUTORES NOTICIAS SEMINARIOS AGENDA PREMIOS BUSCAR Q

Colecciones

DESCARGA EL BOLETÍN
DE NOVEDADES

DESCARREGA EL BUTLLETÍ
DE NOVETATS

Panorama de narrativas

Panorama de narrativas
Una colección que ofrece una visión precisamente panorámica de la más interesante narrativa internacional contemporánea, tanto las nuevas voces (posibles clásicos del futuro) como el rescate de grande...

Narrativas hispánicas

Narrativas hispánicas
Una colección en la que están presentes muchos de los mejores autores españoles y latinoamericanos contemporáneos, a menudo desde sus inicios hasta convertirse en clásicos indiscutidos del siglo.

LLIBRES ANAGRAMA

Llibres Anagrama

Argumentos

Argumentos
Iniciada en 1969, en esta colección de ensayos se recogen los más significativos autores contemporáneos en variadas disciplinas: crítica literaria, lingüística, sociología, antropología, ciencias polí...

+ POESÍA: <https://www.labellavarsovia.com/>

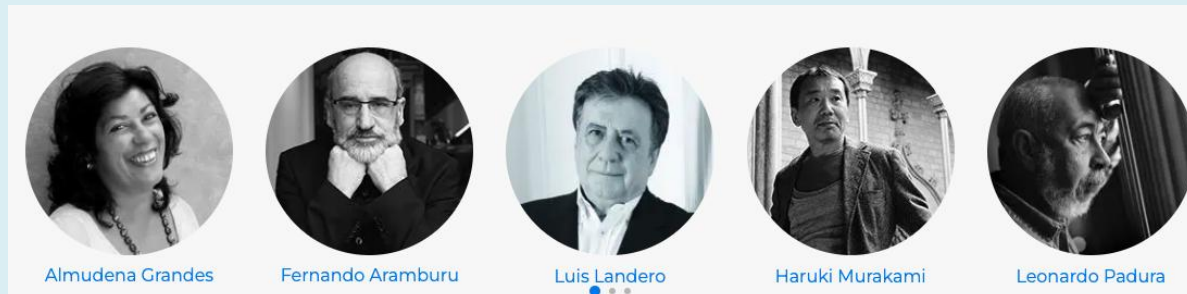
+ RADIO: <https://www.anagrama-ed.es/radio-anagrama/tema-libre>

The screenshot displays the website for Radio Anagrama. At the top, the logo 'ANAGRAMA' is centered. Below it is a navigation menu with links: NOVEDADES, CATÁLOGO, ITINERARIOS, RADIO ANAGRAMA (highlighted), AUTORES, NOTICIAS, SEMINARIOS, AGENDA, PREMIOS, and BUSCAR Q. The main content area features the 'Radio Anagrama' logo and the title 'Tema libre'. A short description reads: 'Radio Anagrama presenta la segunda temporada de Tema libre, una conversación sin presentador ni reglas.' Below this is a 'comparte en' section with icons for Twitter, Facebook, Email, and WhatsApp. Three episode cards are shown at the bottom, each with a play button icon and the Radio Anagrama logo in the corner:

- Episodio 10:** Tema Libre Irene Solà Alejandro Zambra
- Episodio 09:** Tema Libre Andrés Barba Margarita García Robayo
- Episodio 08:** Tema Libre Estrella de Diego Javier Montes

Tusquets

- **Afinidade com Anagrama**: também fundada em 1969 (por Beatriz de Moura e Óscar Tusquets)
Hoje faz parte da Planeta (2012)
- Ficção política ou erótica, biografias, ensaios ou divulgação das ciências sociais
- **Grandes autores** espanhóis / hispanoamericanos: Octavio Paz, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, Adolfo Bioy Casares, Borges y Almudena Grandes // Estrangeiros: Milan Kundera, Italo Calvino, Albert Camus, Samuel Beckett, E.M. Cioran, Henry James, Haruki Murakami, etc.
- Premios: Tusquets de Novela / Comillas de Historia, Biografía y Memorias / Sonrisa Vertical (erótica, 1977-2004)



Acantilado

<https://www.acantilado.es/>
<https://www.rights-acantiladoqc.com/>
<http://www.acantilado.es/ebooks/>

- Fundada en 1999 (Jaume Vallcorba, professor en UPF e editor em Quaderns Crema; desde 2014: Sandra Olló).
- Prémio Nacional (Espanha) para a Melhor obra Editorial Cultural 2002. FICÇÃO + NÃO FICÇÃO
- Recuperação da literatura da Europa Central: Stefan Zweig... (Premio Dositej Obradović 2015, trad. de literatura sérvia)
- Autores (vários prêmios Nobel: Imre Kertész, 2002; Svetlana Alexievich, 2015 <https://www.acantilado.es/lista-autores/>)
- **Audiolivros**: 14 em 2023



A C A N T I L A D O





Noticias
Autores
Catálogo
Novedades
eBooks
Readiciones
Colecciones
Títulos
Descargar PDF
Recorridos
Vídeos
La editorial
Contacto

Foreign rights
Distribución
Sala de prensa
Mapa del Sitio
Newsletter




Títulos disponibles en formato eBook
65 títulos. Del 1 al 10.

 <p>Georges Simenon El círculo de los Mahé Traducción de Nuria Petit e 8.00 €</p>	 <p>Georges Simenon La nieve estaba sucia Traducción de Nuria Petit e 10.00 €</p>
 <p>H. P. Lovecraft En las montañas de la locura Traducción de Miguel Temprano García e 7.00 €</p>	 <p>H. P. Lovecraft El caso de Charles Dexter Traducción de Miguel Temprano García e 7.00 €</p>
 <p>Patrick Dennis La vuelta al mundo con tía Mame</p>	

A C A N T I L A D O

CATÁLOGO ▾ AUTORES ▾ NOTICIAS PODCAST LA EDITORIAL ▾ FOREIGN RIGHTS CONTACTO    

PODCAST

<p>Fuera de colección</p> <p>Ramón Andrés & Fabià Santcovsky</p> 	<p>Fuera de colección</p> <p>Isabel Soler & Manel Ollé</p> 	<p>Fuera de colección</p> <p>Manuel Astur & Mario Satz</p> 
--	--	--

Libros del Asteroide

@LibrosAsteroide [Insta](#) / [Twitter](#) / [YouTube](#)
Barcelona, 2005, Luis Solano
<https://librosdelasteroide.com/>



“Libros del Asteroide publica, sobre todo, buena literatura”

1.



Maggie O'Farrell
El retrato de casada

2.



Maggie O'Farrell
Hamnet

3.



Nora Ephron
No me gusta mi cuello



Paradero desconocido
Benjamín Prado
12,00 €



Elegías de Duino
Rainer María Rilke
15,00 €



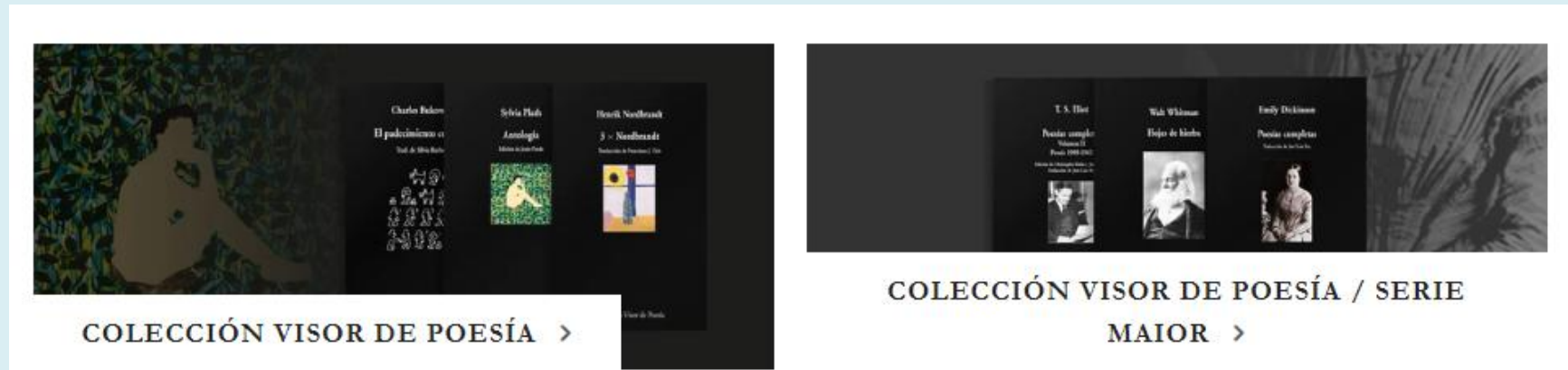
Poemas en prosa
Paul Valéry
15,00 €



Perfil perdido
Guillermo Carnero
12,00 €

<https://www.visor-libros.com/collections>

1968. Jesús García Sánchez. Editora + livraria. Desde 2014, com sede na Colômbia e desde 2017 no México.
Livros sobre filologia, gramática, linguística, mas sobretudo poesia



	BILINGÜE //	BILINGÜE //	BILINGÜE //
<p>Teatro completo T. S. Eliot 40,00 €</p>	<p>Poesías completas. Volumen II T. S. Eliot 35,00 €</p>	<p>Poesías completas. Volumen I T. S. Eliot 40,00 €</p>	<p>Ver un mundo en un grano de arena William Blake 30,00 €</p>

Antología personal
Juan Ramón Jiménez
14,00 €

Hiperión

<https://www.hiperion.com/>

Iniciativa pessoal, mais uma vez: Jesús Munárriz 1975 Editorial + Livraria, mais uma vez...

Amplo catálogo, traduções de poetas estrangeiros + ensaios. Prémios literários
Prémio Nacional à Melhor Obra Editorial Cultural 2004



Libros de la Umbría y la Solana

<https://laumbriaylasolana.es/>

Madrid, 2016-: Recuperar títulos valiosos da literatura e do pensamento "Querem ser uma editora de referência da literatura portuguesa em Espanha".

LA UMBRÍA Y LA SOLANA

Inicio Catálogo Colecciones eBooks La Editorial Autores Traductores Prensa Actualidad

Colección de autores portugueses

Mostrando 1–16 de 28 resultados Ordenar por los últimos

La Umbría y la Solana nació con un empeño: dar a conocer la literatura portuguesa. La tarea se antojaba ardua, porque hasta no hace mucho tiempo era poco lo que se conocía de ella y eran pocos los escritores, más allá de unos nombres propios -como Pessoa, Eça de Queirós o Saramago-, conocidos y leídos en nuestro país. Pero los tiempos están cambiando, y su visibilidad es cada día mayor gracias al esfuerzo de algunas Universidades españolas, a los suplementos y revistas culturales cada vez más sensibles con su literatura y a que la sociedad española ha comenzado a descubrir un país que merece ser conocido, no solo como destino turístico, sino por su espléndida cultura en general y su literatura en particular. La Umbría y la Solana quiere ser un elemento más en este proceso de divulgación, y lo hace con la Colección de Autores Portugueses, con traducciones espléndidas y un catálogo que tiene en cuenta, no solo a los autores contemporáneos, sino también ciertas joyas de la literatura portuguesa de todos los tiempos, inéditas o poco conocidas en España; en fin, un catálogo que intenta hacer de los lectores españoles, lectores asiduos de la literatura portuguesa.


Book Title	Author	Price
El viento silbando entre las grúas	Lillias Fraser	20,00€
Embajada a Calígula	Agustina Bessa-Luis	20,00€
Aventuras de un nabogante y otras historias en Sándwich	Onésimo Teotónio Almeida	15,00€
El viento silbando entre las grúas	Lillias Fraser	20,00€
Embajada a Calígula	Agustina Bessa-Luis	20,00€

LA UMBRIA Y LA SOLANA Inicio Catálogo Colecciones eBooks La Editorial Autores Traductores Prensa Actualidad


Colección de autores portugueses

Mostrando 17-28 de 28 resultados


Ordenar por los últimos




Estuario +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES
18,50€




Manifestos +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES
15,00€




Las minas de Salomón +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES
20,00€




Diálogos con José Saramago +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES
15,00€




El Retorno +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES



Sobre el fascismo, la dictadura militar y Salazar +








Causas de la decadencia de los pueblos peninsulares +



Los tiempos del esplendor +
COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES

Catálogo

-  OTRO TIEMPO
15,00€
-  EL VIENTO SILBANDO ENTRE LAS GRÚAS
20,00€
-  LILLIAS FRASER
20,00€
-  EMBAJADA A CALÍGULA
20,00€
-  AVENTURAS DE UN NABOGANTE Y OTRAS HISTORIAS EN SÁNDWICH
15,00€

Colecciones

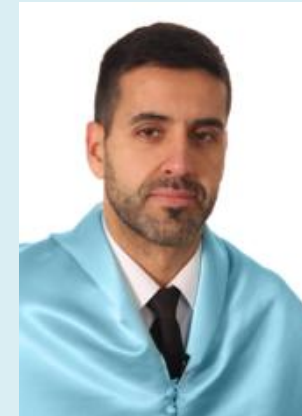
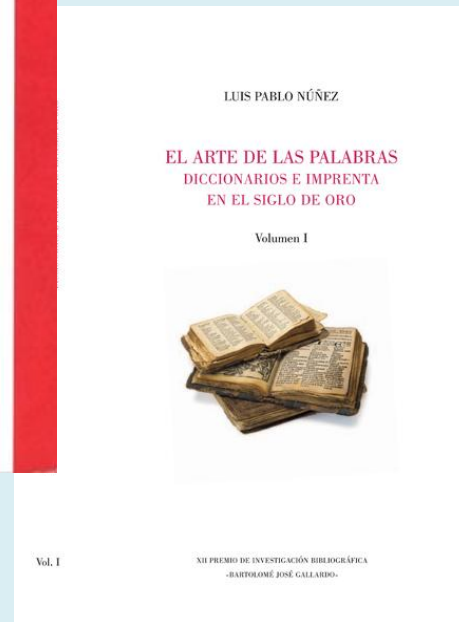
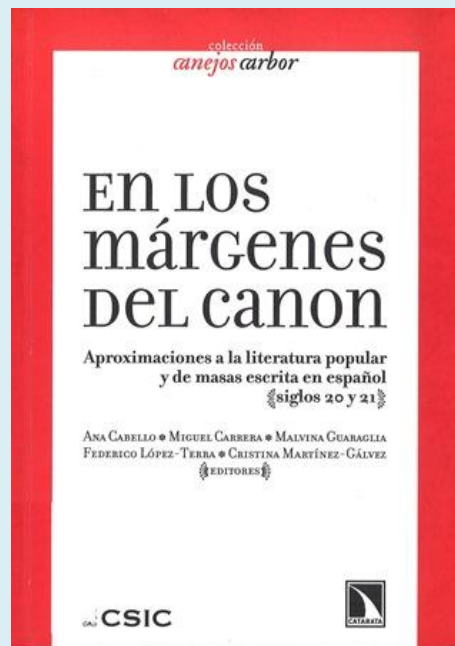
- COEDICIONES
- COLECCIÓN ABIERTA
- COLECCIÓN DE AUTORES PORTUGUESES**

Minobitia

<http://www.minobitia.es/>

Pequenas editoras, títulos que arriscam... Em papel e também em ebook (epub e mobi)

The image shows a screenshot of the Twitter profile for Editorial Minobitia. The profile header features three book covers: 'MIEDO DE SER DUS' by Rafael Narbona, 'EL GRAFITI DE FIRMA' by Fernando Figueroa Saavedra, and another book by Fernando Figueroa Saavedra. The profile bio reads: 'Minobitia, editorial de ensayo, narrativa y poesía nuestros últimos títulos #ElSueñoDeAres minobitia.es/ares y #ElGrafitiDeFirma minobitia.es/grafiti'. The location is 'Madrid, España' and the website is 'minobitia.es'. The profile statistics show 1,932 tweets, 685 followers, 2,031 following, and 7 favorites. A pinned tweet from Editorial Minobitia (@minobitia) dated 28 oct. says: 'Lo confesamos, Minobitia no es una editorial independiente: dependemos, y mucho, de nuestros lectores. #Gracias minobitia.es'. The right sidebar shows a list of accounts being followed, including Fundeu BEVA, Biblioteca Nacional, and Penn Paz Sáiz.



Dr. Luis PABLO-NÚÑEZ, PHD
UNIVERSIDAD DE GRANADA
luispablo@ugr.es

NOVIEMBRE 2023
ORCID 0000-0002-6491-6873

Mais informações: <http://wpd.ugr.es/~luispablo/>
«Los grupos editoriales españoles y su influencia en la creación de los cánones literarios actuales», CSIC, 2011 (Anejos Arbor)
<http://hdl.handle.net/10481/47196>